



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2009/80
8 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств

Сто сорок восьмая сессия
Женева, 23-26 июня 2009 года
Пункт 16.1 предварительной повестки дня

ХОД РАЗРАБОТКИ НОВЫХ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРАВИЛ ИЛИ
ПОПРАВОК К ВВЕДЕННЫМ ГЛОБАЛЬНЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ПРАВИЛАМ

Гтп № 9 (Безопасность пешеходов)

Предложение по разработке поправки 1 к глобальным техническим правилам № 9

(Безопасность пешеходов)

Передано представителем Германии */

Воспроизведенный ниже текст был передан представителем Германии и содержит предложение по разработке поправок к глобальным техническим правилам (гтп) № 9. Это предложение передается Исполнительному комитету (АС.3) Соглашения 1998 года для рассмотрения (пункт 6.4 Соглашения). Если АС.3 согласится с необходимостью внесения поправок в гтп № 9, это предложение следует направить соответствующей рабочей группе (пункт 6.3.3 Соглашения).

*/ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. ИЗЛОЖЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРИНЦИПОВ И ОБОСНОВАНИЯ

A. Введение

1. Цель настоящего предложения состоит в изменении существующих глобальных технических правил (гтп) № 9, касающихся безопасности пешеходов, для повышения безопасности пешеходов и других уязвимых участников дорожного движения. Эти глобальные технические правила направлены на совершенствование конструкции элементов передней части транспортных средств, которые, как было установлено, являются причиной травматизма в случае наезда на пешехода или иного уязвимого участника дорожного движения.

2. В нынешнем тексте гтп № 9 предусмотрены только концепция "транспортных средств с плоской передней частью" и, соответственно, освобождение от требований в отношении безопасности пешеходов для транспортных средств категорий 1-2 и 2. Цель настоящего предложения заключается в том, чтобы внести поправку в гтп № 9, согласно которой данное освобождение следует в равной степени применять к некоторым транспортным средствам категории 1-1 (т.е. пассажирским легковым автомобилям) при условии соблюдения ряда требований.

B. Обоснование изменений

3. На сессии Исполнительного комитета 13 ноября 2008 года Европейское сообщество (ЕС), являясь Договаривающейся стороной Глобального соглашения 1998 года в рамках Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29), проголосовало за введение глобальных технических правил (гтп), касающихся безопасности пешеходов (гтп № 9).

4. После принятия этих гтп Европейское сообщество (ЕС) завершило разработку своих правил (ЕС) 78/2009 о требованиях по безопасности пешеходов (этап 2), текст которых в значительной степени основан на гтп № 9.

5. Процедура ЕС была завершена Европейским советом министров и Европейским парламентом в рамках процесса, общеизвестного под названием "процесс принятия совместных решений". Изготовители компонентов транспортных средств, автомобилестроительные предприятия и представляющие их интересы ассоциации в целом поддержали предложенный текст, а также процесс гтп. Один из поднятых вопросов касался необходимых освобождений для транспортных средств специальной конструкции

(транспортные средства с плоской передней частью), и после тщательного изучения данного вопроса Европейское сообщество признало, что эти специальные конструкции транспортных средств требуют особого внимания.

6. Парки автомобилей, которые эксплуатируются в настоящее время или будут использоваться в будущем, включают группу моделей транспортных средств с плоской передней частью, имеющих одинаковую или почти идентичную форму передней части (официально утверждаемых в качестве транспортных средств либо категорий 1-1 и 1-2, либо категории 2), но незначительно отличающихся в отношении расстояния между передней осью и точкой R, которое в настоящее время составляет приблизительно 1 000 мм ($d \approx 960 \text{ мм} \dots 1\,070 \text{ мм}$). Существующий предел $d < 1\,000 \text{ мм}$, который был установлен скорее произвольно, является причиной того, что очень похожие модели в рамках этой группы, независимо от того, произведены они одним и тем же или разными изготовителями, должны будут классифицироваться совершенно по-разному. Поэтому на основе обстоятельного изучения автомобильных парков предлагается незначительно увеличить нынешний предел 1 000 мм до 1 100 мм, для того чтобы все транспортные средства, которые не достигают этого предела, классифицировались одинаково, что тем самым позволит также избежать нарушений правил конкуренции среди разных производителей. Исходя из этого, Германия предлагает незначительно изменить гтп № 9 таким образом, чтобы транспортные средства, у которых продольное расстояние d между передней осью и точкой R сиденья водителя составляет менее 1 100 мм, рассматривались в качестве "транспортных средств с плоской передней частью".

7. Все исследования, проведенные при разработке гтп, базировались на классических формах кузова типа седан и фактически не учитывали транспортные средства с плоской передней частью, у которых форма передней части близка к вертикальной (например, когда эффективный угол капота, определенный в законодательстве Японии, превышает 40°) и у которых капот очень короткий (например, некоторые фургоны для доставки грузов)*./

8. Транспортные средства одного и того же производителя зачастую изготавливают в двух конфигурациях, т.е. один вариант в виде категории 2 (коммерческое транспортное средство), а другой - в виде категории 1-1 (пассажирский легковой автомобиль). Оба транспортных средства имеют абсолютно одинаковую конструкцию плоской передней

*./ Такие факторы неопределенности были также выделены Лабораторией транспортных исследований (ЛТИ) в ее окончательном докладе по проекту 2006 года для Европейской комиссии (UPR/VE/045/06 по договору с ЕС ENTR/05/17.01).

части; нынешний текст гтп № 9 предусматривает освобождение для варианта, соответствующего категории 2, тогда как на категорию 1-1 это освобождение не распространяется. Данное противоречие следует исправить.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ

В. ТЕКСТ ПРАВИЛ

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

"2.1 Настоящие глобальные технические правила (гтп) применяются к передней поверхности механических транспортных средств категории 1-1, имеющих полную массу транспортного средства свыше 500 кг, и категории 1-2, имеющих полную массу транспортного средства свыше 500 кг, но не более 4 500 кг; и категории 2, имеющих полную массу свыше 500 кг, но не более 4 500 кг 1/.

Вместе с тем механические транспортные средства **категории 1-1, имеющие полную массу свыше 2 500 кг, созданные на базе категории 2**, категории 1-2 и категории 2, у которых расстояние между поперечной центральной линией передней оси и точкой R сиденья водителя, измеренное в продольном направлении в горизонтальной плоскости, составляет менее ~~1 000~~ **1 100** мм, не подпадают под действие предписаний настоящих правил 2/.

При необходимости применяются все определения, содержащиеся в Специальной резолюции № 1".

1/ Договаривающаяся сторона может ограничить применение данных предписаний в своем внутреннем законодательстве, если она решит, что такое ограничение является целесообразным.

2/ Договаривающаяся сторона, которая уже приняла законодательство до введения настоящих гтп в Глобальный регистр глобальных технических правил, может сохранить их существующую область применения/сферу действия.

Включить новый пункт 3.28 следующего содержания:

"3.28 Транспортные средства категории 1-1, созданные на базе транспортных средств категории 2, означают те транспортные средства категории 1-1, которые имеют такую же общую структуру и форму передней части конструкции до передней стойки, что и транспортные средства прежней категории 2".

Пункты 3.28 и 3.29 (прежние), изменить нумерацию на пункты 3.29 и 3.30.

Рис. 10, заголовок изменить следующим образом

"Рис. 10: Измерение дуги охвата (см. пункт ~~3.28~~ **3.29**)".
